

# 按保持原貌原则著录文后参考文献

郭 伟

北华大学学报编辑部, 132033, 吉林

**摘要** 根据参考文献应具备的检索功能和回溯要求, 针对文后参考文献著录中存在的错误和不规范问题, 提出按照保持原貌原则进行文后参考文献著录的建议, 同时, 梳理了参考文献中常见的问题。

**关键词** 文后参考文献; 著录; 保持原貌; 文献校对

**Describing references according to the demands of keeping original appearance rule**// GUO Wei

**Abstract** According to retrieving function and backtracking requirements of bibliographic references, aiming at the errors and nonstandard phenomena in bibliographic references, suggestions for documentation of references are presented according to the demands of keeping their original forms, and common questions in the bibliographic references are solved.

**Key words** references; description; keeping original appearance; reference proofreading

**Author's address** Editorial Department of Journal of Beihua University, 132033, Jilin, China

校对参考文献是编辑工作中一项复杂、繁琐而又必不可少的重要流程。对于校对参考文献的重要性、校对方法等问题, 许多同人已进行过探讨<sup>[1-2]</sup>。虽然目前已经开发出专门的参考文献校对软件, 但有时会因检索不到原始文献而无法校对, 仍需编辑通过多种途径(如知网、万方、维普等大型文献数据库<sup>[3-4]</sup>)查找到原始文献进行核对。笔者在核对问题文献的过程中发现, 造成无法检索到原始文献的原因大多数情况下是文献本身存在问题, 如用字用词错误, 数字、符号不正确等, 而作者在发现问题后进行了修正。此外, 在已出版的期刊中, 也发现有将原始文献中的不规范字词作了改正的情况。笔者认为, 对原始文献内容进行修正的做法不妥, 而应按照保持文献原貌的原则著录参考文献。

## 1 依据

首先, 著录的参考文献应能够实现文献的功能。关于参考文献功能和作用的研究较多<sup>[5-6]</sup>, 提供“检索”是被普遍认同的参考文献应具备的主要功能之一。著录参考文献可以“帮助读者查找检索, 为读者学习和研究相关问题提供便利和线索, 是读者查问原始文献溯本求源的最好渠道”<sup>[7]</sup>。也就是说, 读者通过参考文献可以回溯查找到原始文献; 因此, 为了保证读者能够顺利地查找到原始文献, 就要真实地按照文

献的原始内容著录参考文献的各个项目。

其次, 可以把参考文献的各个著录项目看作是一种符号或一个仅供检索用的字段, 而不是具有实际意义的文字内容。单纯从检索过程看, 程序识别的是计算机语言, 而与文字符号本身所表达的实际意义没有关系, 它不会区分文字符号是否正确、规范, 只要与原始文献的字段相符合就能顺利地检索到, 否则, 就很难被检索到。

## 2 文献中常见的问题

在校对文献的过程中经常会遇到原始文献存在诸多问题的情况, 现分项予以归纳, 旨在引起编辑同人及作者的注意, 以便正确、合理地著录参考文献。

**2.1 主要责任者** 经常出现的错误是主要责任者“同人不同名”。比如文献[8-9]在同一篇论文中被引用, 这2篇文献的第二作者分别为“睢亚臣”和“睢亚橙”。查看原始文献发现作者单位相同, 极有可能是文献[8]有误, 论文作者在著录时发现了这个问题, 并将文献[8]中的“臣”更改为“橙”, 结果造成通过检索作者名查找文献时无法找到原始文献, 只有按“睢亚臣”才能检索到。此外, “姓”被误用(如“邢”常被误为“刑”), 使用繁体字、异体字等现象, 也应引起注意。

**2.2 题名** 我国早在1990年就发布了《关于使用全国自然科学名词审定委员会公布的科技名词的通知》, 1998年又公布了《现代汉语通用字表》; 但至今在文献题名中仍有大量不规范的字词。为了了解文献题名中不规范字词的实际情况, 笔者根据知网2000年1月1日至2012年5月30日的文献进行了随机抽样调查, 结果见表1(未列出所有的不规范字词)。

表1 文献题名使用不规范字词随机抽样调查结果

| 规范文字 | 规范文字文献数量 | 有误文字 | 有误文字文献数量 | 总文献量   | 有误文字文献比例/% |
|------|----------|------|----------|--------|------------|
| 石蜡   | 2595     | 石腊   | 24       | 2 619  | 0.916      |
| 松弛   | 2 599    | 松驰   | 202      | 2 801  | 7.212      |
| 黏度   | 1 481    | 粘度   | 4 159    | 5 640  | 73.741     |
| 同工酶  | 2 823    | 同功酶  | 200      | 3 023  | 6.617      |
| 拟合   | 4 993    | 拟和   | 66       | 5 059  | 1.306      |
| 反转录  | 470      | 逆转录  | 2 504    | 2 974  | 84.196     |
| 脉搏   | 3 887    | 脉博   | 81       | 3 968  | 2.041      |
| 辨析   | 14 345   | 辩析   | 366      | 14 711 | 2.488      |
| 细胞增殖 | 17 227   | 细胞增值 | 36       | 17 263 | 0.209      |
| 成分   | 61 578   | 成份   | 2 980    | 64 558 | 4.616      |
| 适应证  | 1 186    | 适应症  | 517      | 1 703  | 30.358     |

由表1可见,文献题名中使用不规范字词的现象还是大量存在的,特别是还有像“逆转录”这样使用不规范术语的文献数量大于使用“反转录”规范术语文献数量的情况。此外,还应注意题名中的一些字符,如 $\alpha$ 、 $\beta$ 、 $\gamma$ 与a、B、r, II与2,以及“—”“-”“-”、“’”“’”“'”、“Δ”“△”等的区别。

**2.3 刊名** 主要问题是更名期刊中的文献虽然发表在更名前但著录时却使用了新刊名。如曾有作者在著录《林业科技通讯》中的文献时,使用了更改后的新刊名《林业实用技术》。虽然目前这2个刊名在数据库中都可以查到,但应注意作者用新名、弃旧名的情况。另一种情况是误以栏目名为刊名,主要原因是在查看文献时,只显示出栏目名而未显示期刊名。文献[10]研究了参考文献中存在的将栏目名称误认为期刊名称的情况,并分析了其形成的原因和产生的危害。为了准确著录刊名,应尽量通过检索著录信息源著录刊名项,也可以根据各大数据库显示的刊名进行核对,而不能仅仅通过文献页眉来核对。

**2.4 增刊标志** 由于GB/T 7714—2005对增刊的著录没有明确规定,各期刊采用的著录形式就不一致。阚杰等<sup>[10]</sup>调查了不同期刊参考文献中增刊的著录情况,归纳出19种著录格式,提出中文期刊以“增刊”作为标志,若中文参考文献有英文翻译或引用参考文献为英文时,则在相应位置用“Sup”标志;GB/T 7714—2005的6.1中有“文后参考文献原则上要求用文献本身的文字著录”的规定;因此,按照保持原貌的原则,应从著录信息源标注的字样著录增刊项,原始文献著录信息

源如何标注在参考文献著录时就应如何著录。

### 3 参考文献

- [1] 赵茜. 科技论文参考文献的校对方法[J]. 编辑学报, 2009, 21(5): 416-417
- [2] 欧阳贱华, 於秀芝, 黄路, 等. 文后参考文献的校对方法[J]. 编辑学报, 2008, 20(1): 31-33
- [3] 胡成志, 郝红梅, 赵进春, 等. 利用期刊数据库提高论文参考文献编辑质量[J]. 中国科技期刊研究, 2011, 22(2): 282-283
- [4] 闻丽. 网络在科技论文参考文献信息校对中的应用[J]. 中国科技期刊研究, 2010, 21(6): 285-286
- [5] 陈浩元. 科技书刊标准化18讲[M]. 北京: 北京师范大学出版社, 2000: 204-205
- [6] 陈浩元. 著录文后参考文献的规则及注意事项[J]. 编辑学报, 2005, 17(6): 413-415
- [7] 陶范. 参考文献具有的十项功能[J]. 中国科技期刊研究, 2007, 18(2): 198-201
- [8] 朴正吉, 睢亚臣, 崔志刚, 等. 长白山自然保护区猫科动物种群数量变化及现状[J]. 动物学杂志, 2011, 46(3): 78-84
- [9] 朴正吉, 睢亚橙, 王群, 等. 长白山自然保护区水獭种群数量变动与资源保护[J]. 水生态保护杂志, 2011, 32(2): 51-55
- [10] 金铁成, 姚玮华, 王艳军. 论文作者将栏目名称误认为期刊名称的现象及其应对策略[J]. 编辑学报, 2010, 22(3): 221-222
- [11] 阚杰, 王夏慧, 陈春晓. 文后参考文献表中期刊增刊著录格式的探讨[J]. 编辑学报, 2009, 21(3): 269-270

(2012-06-12 收稿; 2012-06-28 修回)

## 正确处理农业科技期刊广告中的非法定单位

孙 岩

河南农业科学院农业经济与信息研究中心, 450002, 郑州

农业科技期刊的广告经常以技术和产量指标的描述作为其主要内容, 不可避免地涉及到多种非法定计量单位的使用。例如:

- 1) 使百功 50% 咪鲜胺锰盐 WP 用于大蒜上, 防治对象为叶枯病, 制剂用药量 50 ~ 60 克/亩;
- 2) 百亩高产示范片;
- 3) 对 9.03 hm<sup>2</sup> 示范片随机抽取 3 块面积超过 1 亩以上的田块, 平均产量达 1 005.85 kg/亩;
- 4) 百亩平均亩产 751.9 公斤;
- 5) 公司建有连片成方的良种繁育基地 4 万余亩。

为达到期刊编排的标准化, 同时兼顾广告受众的接受程度, 建议采用以下处理办法:

- 1) 使百功 50% 咪鲜胺锰盐 WP 用于大蒜上, 防治对象为叶枯病, 制剂用药量 50 ~ 60 克/亩 (50 ~ 60 g/667 m<sup>2</sup>);
- 2) 百亩 (6.67 hm<sup>2</sup>) 高产示范片;
- 3) 对 9.03 hm<sup>2</sup> 示范片随机抽取 3 块面积超过 1 亩 (667 m<sup>2</sup>) 的田块, 平均产量达 1 005.85 公斤/亩 (1 005.85 kg/667 m<sup>2</sup>);
- 4) 百亩 (6.67 hm<sup>2</sup>) 平均产量 751.9 公斤/亩 (751.9 kg/667 m<sup>2</sup>);
- 5) 公司建有连片成方的良种繁育基地 4 万余亩 (近 2 670 hm<sup>2</sup>)。

(2012-06-26 收稿; 2012-09-26 修回)